

THE IRON MOUNTAIN TRAIL - Part One

Circular Walk

Approx 11½ Km (7 miles) / 4½ hours /
moderate to energetic



BLAENAVON CIRCULAR WALK

THE IRON MOUNTAIN TRAIL - Part One

Approx 11½Km (7 miles) /4½ hours /moderate to energetic

This is a circular walk that can either be treated as a separate walk or can be combined with Part Two to give a 18Km, 12mile circuit of the major sites of the Blaenavon Industrial Landscape World Heritage Site. Both parts of the trail start from Pen-ffordd-goch Pond Car Park (locally known as Keeper's Pond) at SO 254 197.

There are other car parks, indicated

in red in the route description with their locations marked on the plan; these car parks can also be used as your starting point if you wish, as the route description

takes this into account. Parts of the trail cross open mountain and rocky areas so please ensure you have warm and waterproof clothing. Good walking boots or shoes are essential.

Starting from the **Keeper's Pond Car Park**, follow the stoned footpath that goes around the outskirts of the pond to the interpretation panel at the end of the path. Keeper's was the final of three reservoirs or ponds built to supply water for the forges and works of Garn Ddyrys (garn = cairn, dyrys = tangled/difficult). At the information panel, turn down to your



Winter scene at Keeper's Pond



Native wildlife on the walk!

Cwm Ifor. About 100 m from the road the path forks at a large grey limestone boulder set in the grass. Take the right hand path that heads down hill along an old parish road known as **Rhiw Ifor** (rhiw=incline/ascent). Shortly after passing a rocky outcrop on your left, the path comes to a junction where Rhiw Ifor crosses **Hill's Tramroad**, turn right and crossing the head of the Cwm Sienkin brook, continue along the tramroad towards **Garn Ddyrys**. This tramroad, named after the Blaenavon Ironmaster, Thomas Hill, was constructed around the 1820's and was built to connect the Blaenavon Ironworks with the canal at Llanfoist. About 20m along from the brook, on the right there are the remains of a building that may have housed a blacksmith's shop (although it is also known as the Tumble beer house!). Continue along the track, looking for the large misshapen pile of forge slag to your left. After about ½Km and just before you walk between what appears to be two long mounds, the long mound on your right is actually a retaining wall for the lower pond. As the track turns to the right, in the distance are the distinctive Sugarloaf and Tabletop mountains: beyond that, on a clear day can be seen Pen y fan and Fan y Big (fan = lofty, peak, big = point/spike, pen = top/chief) of the Brecon Beacons. As the track turns up hill, to your right is the rectangular depression of the silted-up lower pond. Do not continue up the hill, turn left and walk between a high bank on your right and a fence on your left.

You are now walking through the site of the **Garn Ddyrys** foundry with the overgrown foundations of the furnaces, forges and other buildings all around. The slope to your right is topped by the ruin of the retaining wall for the upper pond that supplied water to the forge steam engine. Water could be fed directly from this pond into

left, (crossing a wooden footbridge and continue to bear left) along a rough path that takes you down onto the road. Cross over the road and follow the footpath that curves to the right around the head of the valley of



Lower pond at Garn Ddyrys

the steam engine's boiler from an outlet that can still be seen in the upper part of the retaining wall, or fed to the lower pond by way of a stone lined culvert. The furnaces and forges butted up to this slope on the right and on the left are the foundations of a house and what remains of the sites waste heaps.

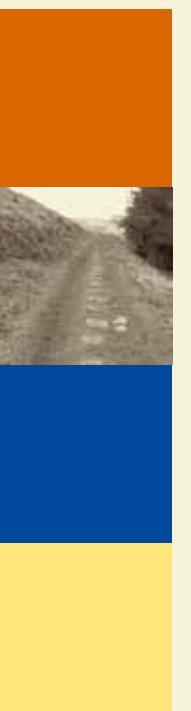
Garn Ddyrys processed the 'pig' iron from Blaenavon Ironworks, producing a less brittle, more malleable product. The iron pigs or ingots were fed into a long low brick furnace which had a hearth between the coal fire and the chimney. Once the metal became semi molten, it was 'puddled' to allow as much of the metal as possible to come into contact with the air, burning off the carbon that made the iron brittle. It could take several hours before the worked iron would form a solid lump or 'bloom' which could then be wrought.

The process required a lot of strength and skill as the puddlers had to 'raddle' the iron continually, gauging and altering the temperature of the furnace. Once they felt the bloom was finished, they lifted the 2cwt lump of iron out of the furnace and took it to the hammers. The bloom still contained impurities in the form of slag which had to be removed by beating the iron with a steam driven hammer. The forge was a dangerous place as a workman had to manipulate the iron during the process and at each drop of the hammer white hot slag would spray across the workshop.

Once the slag had been removed, the iron was then rolled into bars or rails in the steam powered rolling mills. The site was only productive for about 50 years and in the 1860's its machinery was dismantled and moved a new site at Forgeside, Blaenavon.



Upper pond outlet



Head for the pair of wooden electricity poles ahead of you, skirting around to the right of the stone wall continue to the right hand side of the poles, then follow the green track up onto the road. Cross the road and bear left up the grassy bank, keeping the stone walls on your right and the road on the left. Head towards a ruined stone enclosure about 40m ahead of you, cut across the left hand corner of the enclosure and then make your way carefully down to the **Hill's Tramroad** below. The stone walls and brick rubble around you are all that remain of the part of the village known as **Garn Ddrys Row**. In 1851, a few years before the closure of the plant, the census recorded a population of 300 people living around the forge.

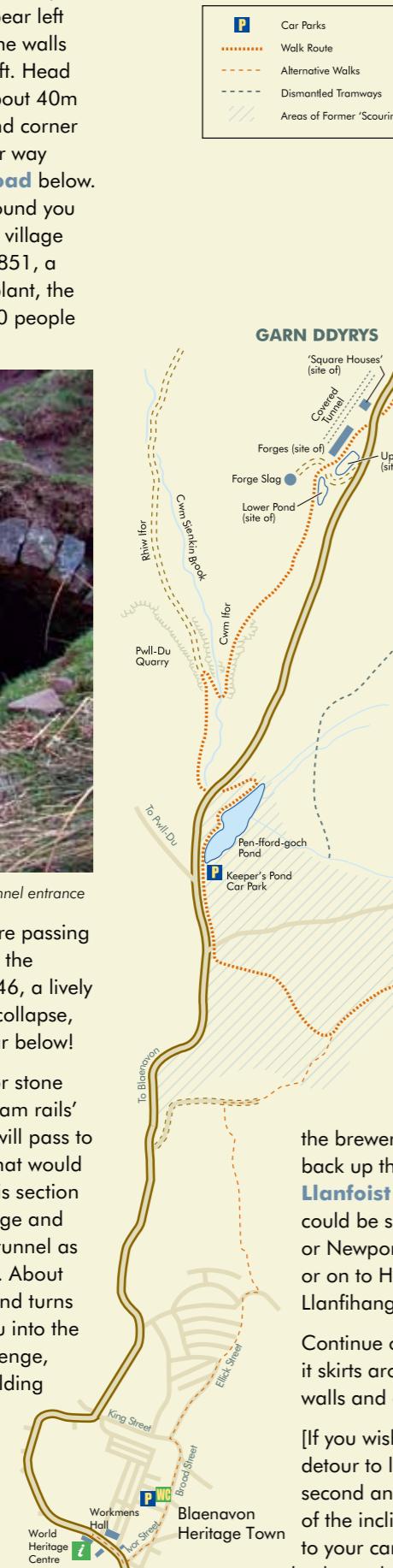


'Cut & shut' tunnel entrance

On the tramroad once again, you are passing (on your left) the site of a pub called the **Queen Victoria Inn**, where in 1946, a lively party caused the floor of the bar to collapse, depositing the clientele into the cellar below!

As you walk along the track, look for stone sleepers that would have held the tram rails' plates in place. Further along, you will pass to the left of a '**cut & shut**' tunnel that would have been constructed to protect this section of the tramroad from ground slippage and loose rock. Please do not enter the tunnel as it is a scheduled ancient monument. About ½Km further on the path narrows and turns more sharply to the right, taking you into the hollow on the north face of the Blorenge, to the right are the remains of a building built into the bank.

You are approximately at the site of the **Winch House** at the top of the first section of the three stage incline down the Cwm Craf Valley to Llanfoist. The wooden trams, loaded with iron ore, coal, limestone and finished iron, were attached to continuous chains which passed around a brake wheel. The full trams descended under gravity, pulling the empty or trams lightly laden with agricultural produce or beer from



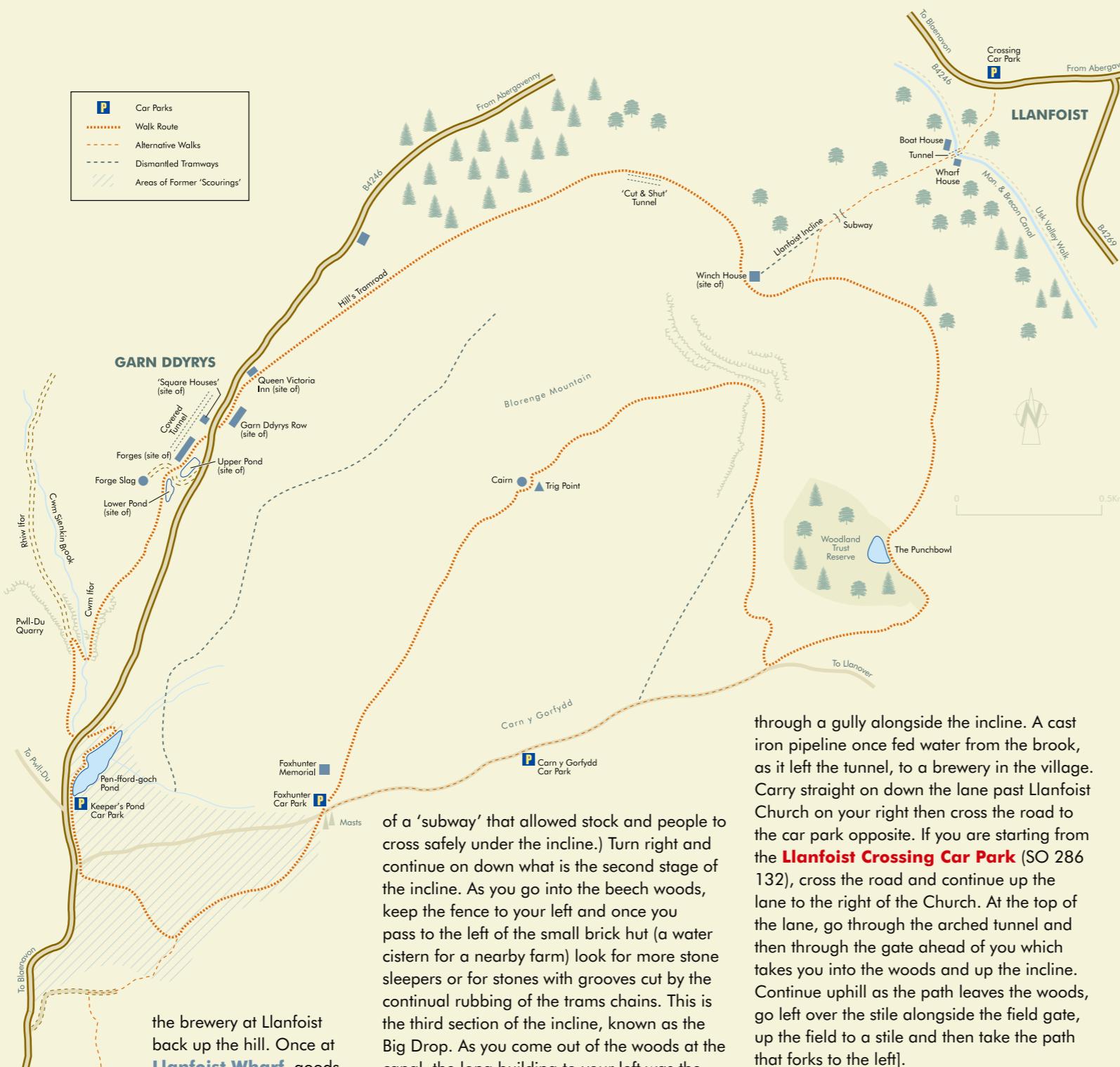
the brewery at Llanfoist back up the hill. Once at **Llanfoist Wharf**, goods could be sent to Brecon or Newport on the canal or on to Hereford on the Llanfihangel tramroad.

Continue on the path as it skirts around the stone walls and down the hill.

[If you wish to take a detour to look at the second and third parts of the incline or to return to your car at Llanfoist, take the path that forks left, continue over the stile and down hill, then go left over the stile and gate. (Before you go over left further down the field ed stone structure, the remains



The Punchbowl



of a 'subway' that allowed stock and people to cross safely under the incline.) Turn right and continue on down what is the second stage of the incline. As you go into the beech woods, keep the fence to your left and once you pass to the left of the small brick hut (a water cistern for a nearby farm) look for more stone sleepers or for stones with grooves cut by the continual rubbing of the trams chains. This is the third section of the incline, known as the Big Drop. As you come out of the woods at the canal, the long building to your left was the old warehouse but is known today as the Boat House. The path continues straight ahead and goes through the tunnel that passes under the Wharf House directly ahead of you. This tunnel is the route under the canal for pedestrians and the water from the brook that flows



Stone sleepers on Hill's Tramroad

through a gully alongside the incline. A cast iron pipeline once fed water from the brook, as it left the tunnel, to a brewery in the village. Carry straight on down the lane past Llanfoist Church on your right then cross the road to the car park opposite. If you are starting from the **Llanfoist Crossing Car Park** (SO 286 132), cross the road and continue up the lane to the right of the Church. At the top of the lane, go through the arched tunnel and then through the gate ahead of you which takes you into the woods and up the incline. Continue uphill as the path leaves the woods, go left over the stile alongside the field gate, up the field to a stile and then take the path that forks to the left].

As you continue around the side of the mountain, take in the views of the town of Abergavenny. The building with the distinctive green roofed clock tower is the Town Hall where a market is held every Tuesday, Friday and Saturday. Eventually, you will come to a wooden gate that gives you access into a **Woodland Trust Reserve**, continue on down the path and you will come to a small lake called **The Punchbowl**. This is not a natural feature, the water being held back by a man-made earth dam across which the path goes. The steep walls of this wooded hollow were formed as a result of glaciation and are now a favourite haunt of Green Woodpeckers and Buzzards. In the past, this secluded spot was a venue for illegal bare knuckle fist fights! Continue up the path as it follows the line of an old stone wall and ancient beech hedge.

Up in the woods is at least one charcoal burning platform as timber from beech trees produced a hot burning charcoal that was essential in the very early years of iron production. After going through the gate at the top of the path, continue straight ahead and through another wooden gate. At the metalled road, turn right at the end of the walled wooded enclosure and follow the path as it climbs uphill.

[Should you wish to take a slightly easier route, continue along the road until you reach the Foxhunter Car Park by the twin masts. Be aware that whilst this road is not very busy it is narrow with poor visibility, so be vigilant for vehicles.]

The path bears right, then steeply uphill away from the wall for about 120m, where the wall turns back towards the path. From this corner of the wall, continue straight up the hill and after about another 200m the path meets a sunken track. Turn right into this track and continue on until this leads you up onto a

and spoil heaps on either side of the track, evidence of where the local stone has been quarried'. The limestone would have been used for agricultural purposes or for iron making whilst the conglomerate or pudding stone was used for millstones. Pass to the left of a small brick building once used as a wireless hut. Follow the rough path through the heather which leads up and over another false summit from where you can see the Trig Point ahead of you. As you climb, the underlying layer of the quartz studded conglomerate stone is clearly visible. Continue on to the trig point, the true summit of the mountain. To the right of the concrete pillar is a much older stone cairn that marks the remains of a Bronze Age burial site. Go to the left of the **Trig Point** and follow the path as it heads towards the twin masts in the distance. Just before you reach the **Foxhunter Car Park** (SO 263 107), as you pass a jumble of limestone rocks, take a short detour to visit the memorial for the Olympic gold medal show jumper **Foxhunter**'. Cross the road and take a path to the right of the masts. After about 700m you have 3 choices. You can continue onwards to link with Part 2 of the Iron Mountain Trail. To return to the car park, turn right into a small valley (caused by miners "scouring out" iron ore with water) and go along the path cut through the heather. Cross the road and walk down the grass verge back towards the Keepers Pond car park; on the eastern side of which further scourings can be seen. The third option, if you wish to visit the town or to use its many amenities, turn left at the finger post and follow the way marks down the valley, past the reservoir and pond onto the Elgarn Road. Cross over and bear right, then take the stepped path down the left hand side of the Elgarn Estate. After about 200m, at the bottom of the path, keeping the green area on your left, continue straight ahead down the road. At the bottom of the road, turn left then bear right down Broad Street. Toilets and a bank can be found half way down, on the corner of Lion Street. Follow the fingerposts if you wish to visit the heritage centre. Retrace your steps to rejoin the Iron Mountain Trail Part 1.



Foxhunter Memorial

BLAENAVON INDUSTRIAL LANDSCAPE

THE IRON MOUNTAIN TRAIL - Part One

The Iron Mountain Trail is a unique opportunity to explore the wonderful landscape of the World Heritage Site which is situated between the towns of Blaenavon and Abergavenny in the South East corner of the Brecon Beacons National Park in South Wales. This spectacular trail follows the routes of former tramways, inclines and footpaths linking many of the historic features which make this landscape of world significance.

In November 2000 the Blaenavon Industrial Landscape was inscribed as a World Heritage Site due to it being 'one of the finest surviving examples in the world of a landscape created by coal mining and iron making'.

The route winds its way through the landscape past many sites referred to in Alexander Cordell's 'Rape of the Fair Country', such as the site of the Garn Ddyrys Forge.

There are also many spectacular natural features with the Blourenge Mountain forming the highest section of the trail with outstanding views of the Black Mountains, Usk Valley and the Torfaen Valley. Other features such as the Punchbowl, Pwll-Du Quarry and Blaenavon Ironworks, ensure that this is a route which is unforgettable.



Forge slag heap at Garn Ddyrys

BLAENAVON INDUSTRIAL LANDSCAPE

THE IRON MOUNTAIN TRAIL - Part One

Enjoy the countryside and respect its life and work;
Guard against all risk of fire;
Fasten all gates;
Keep your dogs under control, preferably on a lead;
Keep to public paths across farmland;
Use gates and stiles to cross fences, hedges and walls;
Leave livestock, crops and machinery alone;
Take your litter home;
Help to keep all water clean;
Protect wildlife, plants and trees;
Take special care on country roads;
Make no unnecessary noise.

Other walks leaflets for the World Heritage Site and other areas in Torfaen are available. For further information contact Blaenavon Tourist Information Centre on 01495 742333 www.visitblaenavon.co.uk



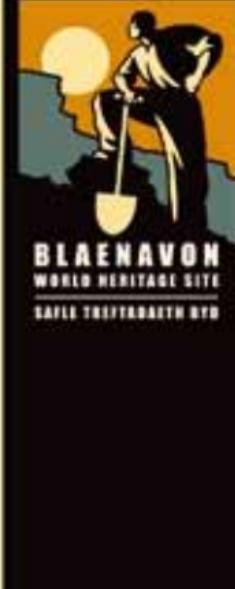
Llywodraeth Cynulliad Cymru
Welsh Assembly Government

*Supported by
the Heads of the
Valleys Programme*

©2009 Communications Design, TCBC



LLWYBR Y MYNYDD HAEARN - Rhan Un



Taith Gylch

Tua 11½ Km (7 milltir) /4½ awr /
cymedrol i agniol



www.visitblaenavon.co.uk



TAITH GYLCH BLAENAFON

LLWYBR Y MYNYDD HAearn - Rhan Un

Tua 11½Km (7 miltir) / 4½ awr / cymedrol i egniol

Dyma daith gylch sydd modd ei thrin fel taith ar wahân neu ei chyfuno â Rhan Dau i greu taith gylch sy'n 18Km/12milltir o gwmpas safleoedd amlycaf Tirwedd Ddiwydiannol Safle Treftadaeth y Byd Blaenafon. Mae'r ddwy ran o'r llwybr yn cychwyn o Faes Parcio Pwll Pen-ffordd-goch (neu "Pwll y Ceidwad" fel y'i gelwir yn lleol) - SO 254 197. Mae yna feysydd parcio eraill wedi eu nodi mewn lliw coch yn y disgrifiad o'r llwybr - nodwyd eu lleoliadau ar y cynllun; gellir hefyd defnyddio'r meysydd parcio hyn fel man cychwyn os ydych yn dymuno; rhoddir ystyriaeth i hyn yn nisgrifiad y llwybr. Mae rhannau o'r llwybr yn croesi'r mynydd agored a mannau creigiau felly gwnewch yn siŵr fod gennych ddillad cynnes sy'n dal dŵr. Mae esgidiau cerdded cryf yn hanfodol.



Pwll y Ceidwad yn y Gaerf

Gan gychwyn o **Faes Parcio Pwll y Ceidwad**, dilynwr y llwybr troed caregog sy'n mynd o amgylch cyrion y pwll tua'r panel dehongli ar ddiwedd y llwybr. Pwll y Ceidwad oedd yr olaf o'r tair cronfa ddŵr neu byllau a adeiladwyd er mwyn cyflenwi dŵr i'r gefeiliau a gwaith Garn Ddyrys. Wedi cyrraedd y panel gwybodaeth, trowch



Bywyd gwyllt brodorol ar y daith!

i'ch chwith, (gan groesi pompren a pharhau i gadw i'r chwith) ar hyd llwybr garw sy'n eich tywys i lawr i'r heol. Croeswch y bont a dilynwch y llwybr troed sy'n troi tua'r dde o gwmpas pen y cwm, **Cwm Ifor**. Tua 100m o'r heol mae yna fforch yn y llwybr ger clogfaen galchfaen mawr o liw llwyd sydd i'w weld ar y borfa. Cymerwch y llwybr ar y chwith sy'n teithio i lawr y bryn ar hyd hen ffordd y plwyf a elwir yn **Rhiw Ifor**. Nid nepell wedi mynd heibio brig creigiau ar eich chwith, daw'r llwybr at gyffordd lle mae Rhiw Ifor yn croesi **Tramffordd Hill**, trowch i'r dde a gan groesi blaen nant Cwm Siencyn, parhewch ar hyd y dramffordd tuag at **Garn Ddyrys**. Adeiladwyd y dramffordd hon a enwyd ar ôl Thomas Hill, Haearnfeistr Blaenafon, oddeutu'r 1820au er mwyn cysylltu Gwaith Haearn Blaenafon â'r gamlas yn Llan-ffwyst. Tua 20m ar hyd y nant, ar yr ochr dde fe welwch adfeilion adeilad a allai ar un adeg fod wedi cynnwys siop gof (er ei fod hefyd yn cael ei alw'n 'Tumble beer house'!). Parhewch ar hyd y trac, gan gadw llygad agored am bentwr o sorod di-lun i'ch chwith. Ar ôl tua ½Km, fe welwch yr hyn sy'n ymddangos fel dau dwmpath hir, y twmpath ar eich ochr dde mewn gwirionedd yw wal gynnal y pwll isaf. Wrth i'r trac droi i'r dde, fe welwch yn y pellter fynydd Pen-y-fâl a'r hyn a elwir yn fynydd Tabletop: y tu hwnt i'r rhain, ar ddiwrnod clir mae modd gweld Pen y Fan a Fan y Big ym Mannau Brycheiniog. Wrth i'r trac droi am i fyny, i'ch ochr dde fe welwch bant cyfonglog, lleidiog y pwll isaf. Peidiwch â pharhau i fyny'r bryn, trowch i'r chwith a cherddwch rhwng y banc uchel ar eich ochr dde â'r ffens ar eich chwith.

Rydych nawr yn cerdded drwy safle ffowndri **Garn Ddyrys** lle welwch sylfeini'r ffwrneisi, gefeiliau ac adeiladau gwasgaredig sydd bellach wedi eu gorchuddio â thyfiant. Ar ben y llethr ar eich ochr dde fe welwch adfail wal gynnal y pwll uchaf a fu unwaith yn cyflenwi dŵr ar gyfer injan ager yr efail. Roedd modd bwydo'r dŵr yn uniongyrchol o'r pwll i foeler yr injan ager a hynny drwy allfa sydd i'w gweld hyn oed heddiw yn

rhan uchaf y wal gynnal, neu ei fwydo i'r pwll isaf drwy geuffos wedi'i leinio â cherrig. Arferai'r ffwrneisi a'r gefeiliau fod yn agos iawn i'r llethr ar y dde, ac ar y chwith mae sylfeini'r hyn a fu unwaith yn dŷ, a gweddillion tomenyydd gwastraff y safle.

Arferai Garn Ddyrys brosesu haearn 'crai' o Waith Haearn Blaenafon, gan gynhyrchu cynnrych llai brau a oedd yn fwy hydrin. Bwydwyd yr haearn crai neu'r ingotau i'r ffwrneis briciau hir ac isel a oedd yn meddu ar aelwyd rhwng y tan glo â'r simnai. Unwaith byddai'r metel wedi toddi'n rhannol cawsai ei 'bwldo' er mwyn caniatâu i gymaint o'r metel â phosib ddod i gyswllt â'r aer, felly'n llosgi'r carbon a wnaed yr haearn yn frau. Gallai hyn gymryd nifer o oriau cyn y byddai'r haearn a driniwyd yn ffurfio cnepyn solid neu 'blâwm' a fyddai wedyn yn cael ei droi'n haearn gyr.

Roedd angen cryn lawer o nerth a sgil ar y pydlwyr wrth iddynt 'radlo'r' haearn yn barhaol yn ystod y broses, gan fedryddu a newid tymheredd y ffwrneis. Unwaith y teimlent fod y blâwm wedi dod i ben, byddent yn codi cnepyn 2 ganpwys o haearn allan o'r ffwrneis a'i ddwyn at y morthwylion. Roedd y blâwm yn parhau i gynnwys amhureddau ar ffurf sorod, felly rhaid oedd gwaredu arno drwy guro'r haearn â morthwyl ager. Roedd yr efail yn le peryglus gan fod yn rhaid i weithiwr drin yr haearn yn ystod y broses, a gyda chwmp y morthwyl, byddai sorod poeth yn chwistrellu ar draws y gweithdy.

Unwaith y tynnwyd y sorod, cawsai'r haearn ei rholio i farrau neu reiliau yn y melinau rholio a bwerwyd gan ager. Bu'r safle'n cynhyrchu am tua 50 mlynedd yn unig ac yn y 1860au datgysylltwyd a symudwyd beiriannau i safle newydd Forgeside, Blaenafon.



Pwll isaf yn Ngharn Ddyrys



Allfa'r pwll uchaf



Ewch tuag at bâr o bolion trydan pren o'ch blaen, gan droi i'r dde o'r wal gerrig parhewch i'r dde o'r polion, gan ddilyn y trac gwyrdd i fyny i'r heol. Croeswch yr heol a chadwch i'r chwith, i fyny'r llethr glaswelltog, gan gadw'r waliau cerrig ar eich ochr dde o'r heol ar y chwith. Ewch yn eich blaen tuag at adfail amgaead cerrig tua 40m o'ch blaen, torrwrch ar draws gornel chwith yr amgaead gan wneud eich ffordd yn ofalus i lawr i

Dramffordd Hill oddi tano. Y waliau cerrig a'r rwbel sydd o'ch amgylch yw'r hyn sy'n weddill o ran o'r pentref a alwyd yn **Garn Ddyrys Row**. Ym 1851, ychydig flynyddoedd cyn i'r gwaith gau, datgelwyd yn y cyfrifiad bod poblogaeth o 300 yn byw o gwmpas yr efail.

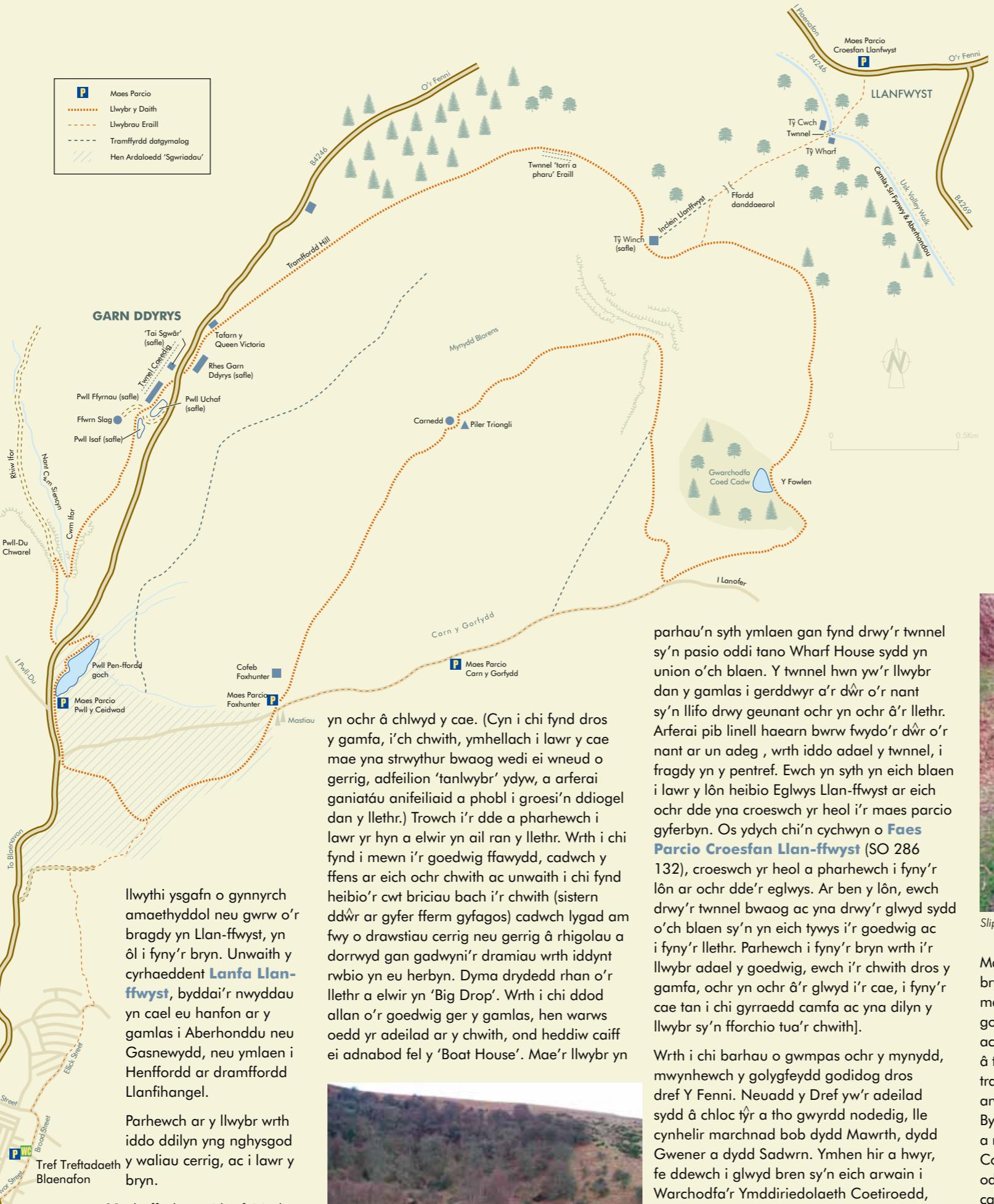


Mynedfa twnnel 'torri a pharw'

Ar y dramffordd unwaith yn rhagor, rydych erbyn hyn yn mynd heibio safle ty' tafarn (ar eich chwith) o'r enw **Queen Victoria Inn**, lle ym 1946, adeg parti bywiog, fe wnaeth llawr y bar gwympo gan ollwng y clientiaid i'r seler oddi tano!

Wrth i chi gerdded ar hyd y trac, cadwch lygad am drawstiau cerrig a fyddai wedi dal 'platiau'r rheilau yn eu lle. Ymhellach ar hyd y ffordd, fe ewch heibio '**twnnel torri a chau**' ar y chwith a fyddai'n amddiffyn y rhan hon o'r dramffordd rhag unrhyw dirlithrad a chreigiau rhydd. Peidiwch â mynd i mewn i'r twnnel gan ei fod yn heneb gofrestredig. Tua ½Km ymhellach ymlaen mae'r llwybr yn culhau ac yn troi'n sydyn i'r dde, gan eich tywys i'r pant ar wyneb gogleddol y Bloreis; i'r dde mae adfeilion adeilad a adeiladwyd yn y llethr.

Rydych erbyn hyn wedi cyrraedd safle **Winch House** ar ben adran gyntaf y llethr tri cham i lawr Dyffryn Cwm Craf i Lan-ffwyst. Arferai'r dramiau pren, dan bwysau mwyn haearn, glo, calchfaen a haearn gorffenedig, fod ynghlwm wrth gadwyni hirion a fwydwyd o gwmpas olwyn frêc. Byddai disgrychiant yn peri i'r dramiau llawn ddisgyrn, gan dynnu'r dramiau gweigion neu'r rheiny â



[Os hoffech newid cyfeiriad er mwyn gweld yr ail a'r drydedd ran o'r llethr, neu ddychwelyd i'ch car yn Lan-ffwyst, dilynwch y llwybr sy'n fforchio i'r chwith, ewch dros y gamfa ac i lawr drwy'r cae, yna ewch i'r chwith dros y gamfa ochr



Y Fowlen (The Punchbowl)

parhau'n syth ymlaen gan fynd drwy'r twnnel sy'n pasio oddi tano Wharf House sydd yn union o'ch blaen. Y twnnel hwn yw'r llwybr dan y gamlas i gerddwyr a'r dŵr o'r nant sy'n llifo drwy geunant ochr yn ochr o'r llethr. Arferai pib linell haearn bwrw fwydo'r dŵr o'r nant ar un adeg, wrth iddo adael y twnnel, i fragdy yn y pentref. Ewch yn syth yn eich blaen i lawr y lôn heibio Eglwys Llan-ffwyst ar eich ochr dde yna croeswch yr heol i'r maes parcio gyferbyn. Os ydych chi'n cychwyn o **Faes Parcio Croesfan Llan-ffwyst** (SO 286 132), croeswch yr heol a pharhewch i fyny'r lôn ar ochr dde'r eglwys. Ar ben y lôn, ewch drwy'r twnnel bwaog ac yna drwy'r glwyd sydd o'ch blaen sy'n yn eich tywys i'r goedwig ac i fyny'r llethr. Parhewch i fyny'r bryn wrth i'r llwybr adael y goedwig, ewch i'r chwith dros y gamfa, ochr yn ochr a'r glwyd i'r cae, i fyny'r cae tan i chi gyrraedd camfa ac yna dilyn y llwybr sy'n fforchio tua'r chwith].

Wrth i chi barhau o gwmpas ochr y mynydd, mwynhewch y golygfeydd godidog dros dref Y Fenni. Neuadd y Dref yw'r adeilad sydd â chloc tŷ a tho gwyrdd nodedig, lle cynhelir marchnad bob dydd Mawrth, dydd Gwener a dydd Sadwrn. Ymhen hir a hwyr, fe ddewch i glwyd bren sy'n eich arwain i Warchodfa'r Ymddiriedolaeth Coetiroedd, parhewch i lawr y llwybr ac fe ddewch ilyn bychan a elwir y Punchbowl (neu'r Fowlen). Nid nodwedd naturiol ydyw, caiff y dŵr ei ddal yn ôl gan argae pridd y mae'r llwybr yn ei groesi. Ffurfiwyd waliau serth y cafn coediog o ganlyniad rhewlifiant ac erbyn

hyn maent yn gyrchfa a ffafir gan gnocellod y coed gwyrdd yn ogystal â bwncathod. Yn y gorffennol, roedd y man diarfoddwr hwn yn lleoliad lle cynhalwyd cwfio dyrnau noeth anghyfreithlon! Parhewch ar y llwybr wrth iddo ddilyn yr hen wal gerrig a chladd ffawydd hynafol. I fyny yn y goedwig mae yna o leiaf un llwyfan sy'n llosgi siarol, gan fod pren o goed ffawydd yn cynhyrchu siarol sy'n llosgi'n boeth a arferai fod yn hanfodol yn y camau cynharaf wrth gynhyrchu haearn. Ar ôl mynd dryw'r glwyd ar ben y llwybr, parhewch yn syth ymlaen a thrwy glwyd bren arall. Ar gyrraedd y ffordd fetel, trowch i'r dde ar ddiwedda'r amgaead muriog a choediog, a dilynwch y llwybr wrth iddo ddringo i fyny'r bryn.

[Petaech yn dymuno dilyn llwybr sydd ychydig yn haws, parhewch ar hyd yr heol tan i chi gyrraedd Maes Parcio'r Foxhunter ger y mastiau. Nodwch, tra nad yw'r heol yn brysur iawn, mae'n gul ac nid oes modd gweld ymhell, felly cadwch lygad am gerbydau.]



Sliperi carreg ar Dramffordd Hill

Mae'r llwybr yn mynd tua'r dde, yna i fyny'r bryn serth i ffwrdd o'r wal am tua 120m, lle mae'r wal yn troi yn ôl tuag at y llwybr. O'r gornel hon o'r wal, ewch yn syth i fyny'r bryn ac ar ôl tua 200m arall mae'r llwybr yn cwrdd â thrac suddedig. Trowch i'r dde i ddilyn y trac ac ewch yn eich blaen tan i chi gael eich arwain at drac glaswelltog sy'n fwy llydan. Byddai hyn yn gyfle da i gael eich gwynt atoch a mwynhau'r olygfa dros Ddyffryn Wysg. Coed y Prior yw ysgwydd grom y bryn sydd oddi tanoch; a'r twmpath bach coediog yn y canol yw'r Ysgyryd Fach ac ar y chwith mae'r Ysgyryd Fawr. Mae'n hawdd adnabod y bryn oherwydd y tir gwmp amlwg ar ei lethr chwith, sy'n destun ambell i chwedol, yn eu plith, y sôn bod Arch Noa wedi torri drwy'r bryn pan oedd y diliw yn cilio. Roedd yna gaerau ar ben y bryn yn ystod yr Oes Haearn a blynnyddoedd

yn ddiweddarach adeiladwyd capel bach canoloesol ar ben yr Ysgyryd, oherwydd y gred oedd bod y mynydd yn 'Fynydd Sanctaidd'. Trowch i'r dde a dilynwch y trac wrth iddo arwain at un o nifer o gopaon ffug **Mynydd Bloreis**. Mae yna nifer o bantiau glaswelltog, pyllau a thomenydd rwbel ar y ddwy ochr o'r trac, tystiolaeth o'r man lle gawsai cerrig lleol eu chwarelu. Arferai'r calchfaen gael ei ddefnyddio at ddiben amaethyddol neu i greu haearn tra byddai'r clymfaen neu'r clobyn faen yn cael ei ddefnyddio ar gyfer meini melin. Ewch i'r chwith o'r adeilad bach o friciau a fu unwaith yn gwt radio. Dilnwch y llwybr garw drwy'r grug, sy'n arwain i fyny a thros gopa ffug arall o ble welwch y **Piler Triongli** o'ch blaen. Wrth i chi ddringo, mae'r haen o glymfaen cwarts sydd oddi tano i'w weld yn glir. Ewch yn eich blaen i'r piler triongli; dyma wir gopa'r mynydd. I'r dde o'r piler conrid, mae yna garnedd gerrig hynach o laver sy'n nodi safle gweddillion claddfa o'r Oes Efydd. Ewch i'r chwith o'r Piler Triongli a dilynwch y llwybr wrth iddo anelu at y mastiau dwbl yn y pellter. Ychydig cyn i chi gyrraedd **Maes Parcio'r Foxhunter** (SO 263 107), wrth i chi fynd heibio cymysgfa a greigiau calchfaen, ewch ychydig allan o'ch ffordd er mwyn ymhweld â chofeb 'Foxhunter' y ceffyl neidio a enillodd fedal aur yn y Gemau Olympaidd. Croeswch yr heol a dilynwch y llwybr i'r dde o'r mastiau. Ar ôl tua 700m mae gennych 3 dewis. Gallwch barhau ymlaen er mwyn cysylltu â rhan 2 o Lwybr y Mynydd Haearn. Er mwyn dychwelyd i'r maes parcio, trowch i'r dde i mewn i ddyffryn bach (a grëwyd pan oedd y mwynwyr yn "sgwrio" mwyn haearn â dŵr) ac ewch ar hyd y llwybr drwy'r grug. Croeswch yr heol a cherddwch i lawr yr ymyl glaswelltog yn ôl tuag at faes parcio Pwll y Ceidwad; ar yr ochr ddwyreiniol lle welwch sgwriadau pellach. Y trydydd dewis, os ydych chi'n dymuno ymhweld â'r dref neu ddefnyddio nifer o'i chyfleusterau, yw troi i'r chwith ger yr arwyddost a'u dilyn i lawr y dyffryn, heibio'r gronfa ddŵr a'r pwll i Ffordd Elgam. Croeswch yr heol gan gadw i'r dde, yna dilynwch y llwybr grisiog i lawr ochr chwith Ystad Elgam. Ar ôl tua 200m, ar waelod y llwybr, gan gadw'r ardal werdd ar eich ochr chwith, parhewch yn syth ymlaen i lawr yr heol. Ar waelod yr heol, trowch i'r chwith ac yna i'r dde i lawr Stryd Lydan. Tua hanner ffordd i lawr fe welwch doileau a banc, ar gornel Stryd y Llew. Dilnwch yr arwyddost os hoffech chi ymhweld â'r ganolfan dreftadaeth. Dilnwch yr un llwybr yn ôl er mwyn ailgydio yn Rhan 1 o Lwybr y Mynydd Haearn.



Cofeb Foxhunter

TAITH GYLCH BLAENAFON

LLWYBR Y MYNYDD HAearn - Rhan Un

Mae Llwybr y Mynydd Haearn yn gyfle unigryw i archwilio tirwedd ryfeddol Safle Treftadaeth y Byd, sydd wedi ei lleoli rhwng trefi Blaenafon a'r Fenni yng nghornel De Ddwyrain Parc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog yn Ne Cymru. Mae'r llwybr ysblennydd yn dilyn llwybrau'r tramffyrrd, y lloethrau a'r llwybrau troed gynt sy'n cysylltu nifer o nodweddion hanesyddol a rhydd statws mor bwysig i'r dirwedd hon.

Yn Nhachwedd 2000 cafodd Tirwedd Ddiwydiannol Blaenafon ei dynodi'n Safle Treftadaeth y Byd gan ei bod yn un o'r enghreifftiau gorau o'i fath yn y byd hyd heddiw o ran tirwedd a grëwyd wrth gloddio am lo a chreu haearn'.

Mae'r llwybr yn ymdroelli drwy'r dirwedd heibio i nifer o safleoedd y cyfeirir atyn yn 'Rape of the Fair Country', gan Alexander Cordell, gan gynnwys safle Gefail Garn Ddyrys.

Mae yna hefyd nifer o nodweddion naturiol rhyfeddol, gyda Mynydd y Bloreys yn ffurfio rhan uchaf y llwybr ac yn cynnig golwgfeydd godidog ar draws y Mynyddoedd Du, Dyffryn Wysg a Dyffryn Torfaen. Mae'r nodweddion eraill megis y 'Punchbowl', Chwarel Pwll Du a Gwaith Haearn Blaenafon yn sicrhau bod y llwybr yn un bythgofiadwy.



Tomen slag y ffwrn yng Ngharn Ddyrys

TAITH GYLCH BLAENAFON

LLWYBR Y MYNYDD HAearn - Rhan Un

Mwynhewch gefn gwlaid a pharchwch ei fywyd a'i waith; Gwyliwch rhag unrhyw risg o dân; Caewch bob clwyd; Cadwch eich cŵn dan reolaeth, ar dennyn os yn bosib; Cadwch at lwybrau cyhoeddus sy'n croesi tir fferm; Defnyddiwr glwydi a chamfeydd i groesi ffensys, llwyni a waliau; Gadewch lonydd i dda byw, cnydau a pheiriannau; Ewch â'ch sbwriel adref; Helpwch gadw dŵr yn lân; Gwarchodwch fywyd gwylt, planhigion a choed; Cymerwch ofal arbennig ar ffyrdd gwledig; Peidiwch â gwneud sŵn diangen.

Mae taflenni teithiau cerdded eraill ar gyfer Safle Treftadaeth y Byd ac ardal oedd eraill yn Nhorfaen ar gael. Am wybodaeth bellach cysylltwch â Chanolfan Groeso Blaenafon ar 01495 742333 www.visitblaenavon.co.uk



Llywodraeth Cymru
Welsh Assembly Government

Cefnogir gan Raglen
Blaenau'r Cymoedd

©2009 Communications Design, TCBC

